



Société d'aide
aux entreprises
de Baffin

Rapport annuel
2020-2021

30 ANS À

**AIDER LES GENS À
FAIRE DES AFFAIRES**





- 3 À propos de la Société d'aide aux entreprises de Baffin (BBDC)
- 3 Notre énoncé de vision
- 3 Notre énoncé de mission
- 3 Nos valeurs et principes
- 4 Message de la BBDC
- 6 Profil de la société 2021
- 7 Programmes et services
- 8 Faits saillants 2021
- 9 Portefeuille de prêts BBDC
- 10 Réponse à la COVID-19 pour les entreprises
- 12 Partenariats
- 12 Organisations d'adhésion
- 13 Conseil d'administration

À propos de la Société d'aide aux entreprises de Baffin (BBDC)

La BBDC est un organisme communautaire sans but lucratif actif depuis 1991. Elle est l'une des trois organisations d'aide au développement des collectivités (ADC) qui travaillent au Nunavut. La BBDC fournit de l'aide financière et des services de conseil aux petites entreprises nouvelles ou en croissance dans toute la région de Qikiqtani. Grâce à l'administration d'un fonds d'investissement, la BBDC fournit des prêts, des garanties de prêts ou des investissements en capital aux entreprises admissibles jusqu'à un maximum de 250 000 \$ par entreprise.

La BBDC aide les communautés à développer leurs économies locales en apportant un soutien au démarrage et à la croissance des entreprises. La gamme des services fournis comprend :

- Prêts aux entreprises;
- Développement des économies locales grâce à la création d'emploi dans le secteur privé;
- Conseils aux petites et moyennes entreprises;
- Soutien au développement et formation pour les Nunavummiut et les entreprises; et
- Gamme de services informatifs pour les entreprises.

La Société est dirigée par un conseil d'administration régional composé de six membres. Les administrateurs siègent à titre de bénévoles et sont sélectionnés pour leur connaissance du monde des affaires et des défis uniques liés au lancement et à l'exploitation d'une entreprise prospère dans la région de Qikiqtani.



Notre énoncé de vision

La Société d'aide aux entreprises de Baffin soutient le développement de l'économie et la création d'emplois en offrant une gamme de services aux entreprises dans la région de Qikiqtani, au Nunavut.



Notre énoncé de mission

La Société d'aide aux entreprises de Baffin est une agence de services, de prêts et de conseils aux entreprises dont le mandat est de soutenir le développement et la croissance des entreprises dans la région de Qikiqtani.



Nos valeurs et principes

La Société d'aide aux entreprises de Baffin effectuera les éléments suivants :

- Fournir le soutien nécessaire aux individus et aux entreprises pour assurer leur réussite et leur autonomie;
- Accepter un niveau de risque plus élevé que les institutions financières commerciales;
- Reconnaître que les individus sont le facteur critique d'un développement commercial réussi;
- Respecter les valeurs culturelles de la région de Qikiqtani;
- Reconnaître l'importance des économies traditionnelles et non traditionnelles et la valeur de la participation communautaire dans l'amélioration de la qualité de vie des résidents de Qikiqtani;
- Travailler avec les organisations partenaires pour repérer de manière proactive les nouvelles occasions commerciales et permettre à l'organisation de les saisir;
- Respecter et honorer les clients et maintenir la sécurité et la confidentialité de leurs informations;
- Opérer de manière transparente, responsable et professionnelle.



Message de la BBDC

La Société d'aide aux entreprises de Baffin (BBDC) est heureuse de présenter le rapport général annuel pour 2021, marquant 30 ans d'aide aux entrepreneurs de Qikiqtani. Au cours de ces 30 années, la BBDC a soutenu 1 132 entreprises avec plus de 57 millions de dollars de financement et en a aidé des milliers d'autres en offrant des conseils, des ressources, des références, des formations et des services de mentorat.

La BBDC a été fondée en 1991 comme l'une des 268 sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) dirigées localement à travers le Canada, fournissant un soutien et un financement aux petites entreprises dans les communautés rurales et éloignées à travers le pays. Pendant des années, les SADC de partout au Canada dirigées par des bénévoles ont versé plus de 300 millions de dollars en prêts aux petites et moyennes entreprises, et plusieurs millions pour des projets de développement économique communautaire.

Depuis 19 ans, la BBDC est membre de l'Association nationale des sociétés autochtones de financement (ANSAF) et a été reconnue à deux reprises comme l'une des institutions financières autochtones (IFA) les plus performantes au Canada. Au cours des 30 dernières années, le réseau des IFA a fourni près de 3 milliards de dollars pour soutenir le développement économique et les besoins uniques et spécifiques de plus de

50 000 petites et moyennes entreprises (PME) dans les communautés autochtones du Canada.

Au fil des ans, la BBDC a bénéficié du soutien financier de plusieurs partenaires, dont le ministère du Développement économique et des Transports du gouvernement du Nunavut, l'Agence canadienne de développement économique du Nord,

les Affaires autochtones et du Nord Canada, l'Association nationale des sociétés autochtones de financement et la Société de crédit commercial du Nunavut. Ces partenariats ont permis à la BBDC de poursuivre l'expansion de ses services et l'accès aux capitaux pour ses clients.

En mars 2020, la pandémie de COVID-19 a touché le monde entier. La BBDC s'est associée à d'autres organisations territoriales et nationales pour déployer des services d'information et des programmes de secours afin d'aider nos entreprises,



nos entrepreneurs, nos particuliers et leurs familles à traverser cette période sans précédent. La première réponse de la BBDC a été de fournir des reports immédiats de paiement de prêts, des fonds d'allègement des intérêts et de l'aide pour les processus de demande pour les entreprises qui tentent de naviguer dans les nombreux, et parfois déroutants, programmes d'allègement durant la COVID-19. Le plus efficace a été notre gestion de deux programmes de prêts d'urgence, reflétant le programme de prêts du Compte d'urgence pour les entreprises canadiennes (CUEC). Ces deux programmes ont donné 1,15 million de dollars aux 18 entreprises de la région les plus durement touchées par les restrictions et les conséquences de la COVID-19.

À la fin de l'année fiscale 2020-2021, la BBDC est fière de réfléchir à la détermination de la communauté des affaires du Nunavut à survivre aux effets de la pandémie de COVID-19. De nombreuses entreprises ont utilisé les temps morts pour planifier de nouveaux modes de commercialisation et accroître l'efficacité opérationnelle afin de faire croître leurs activités. Certaines entreprises se sont rapidement retournées et ont créé des partenariats. Par exemple, les restaurants qui ont été contraints de fermer parce qu'ils offraient le service aux tables se sont tournés vers les plats à emporter ou ont créé des partenariats avec des magasins généraux pour vendre des repas. Un pavillon d'hébergement permettant la distanciation physique a commencé à louer des espaces pour des retraites d'une journée et des séances d'entraînement.

Les pourvoyeurs touristiques qui s'adressent normalement aux non-Nunavummiut ont modifié leurs services pour offrir aux résidents des expériences de vacances dans leur « propre cour ». Certains membres du personnel et du conseil d'administration de la BBDC se sont joints à la Nunavut Economic Developers Association pour un tel voyage sur l'eau et un arrêt au parc territorial de Qaummaarviit en août 2020 avec Polar Outfitting d'Iqaluit.

Il y a même eu quelques créations d'entreprises sur le territoire. Ce ne sont que quelques exemples parmi tant d'autres, qui montrent la résilience, la capacité d'adaptation et l'esprit entrepreneurial de la communauté des affaires.

Et ces entreprises et la BBDC restent optimistes. Les possibilités de réussite future sont élevées, car le Nunavut s'oriente vers une « nouvelle normalité » et l'économie se dirige vers la stabilité et la reprise.

Construire le Nunavut ensemble, le slogan du gouvernement du Nunavut, est encore plus important cette année que jamais auparavant alors que nous entamons l'étape de stabilisation et de reprise à la suite des effets de la pandémie. Avec nos partenaires à tous les niveaux du gouvernement du territoire, nous continuons à être confiants dans notre vision de servir les communautés et les entreprises en mettant l'accent sur les femmes, les jeunes et les Inuits entrepreneurs. Nous nous réjouissons de pouvoir soutenir les entreprises de la région pendant de nombreuses années encore.

Profil de la société 2021

Budget d'exploitation :

1 million \$

Actifs



6,88
millions \$

Prêts en cours à recevoir



3,01
millions \$

Gouvernance



**6 postes au sein
du conseil**

avec des mandats échelonnés sur 3 ans

Employés



**3 à temps
plein**

Adhésion

Adhésion ouverte

à tous les résidents de la région
de Qikiqtani

Principale source de financement

Ministère du Développement économique et Transports,

gouvernement du Nunavut



Programmes et services

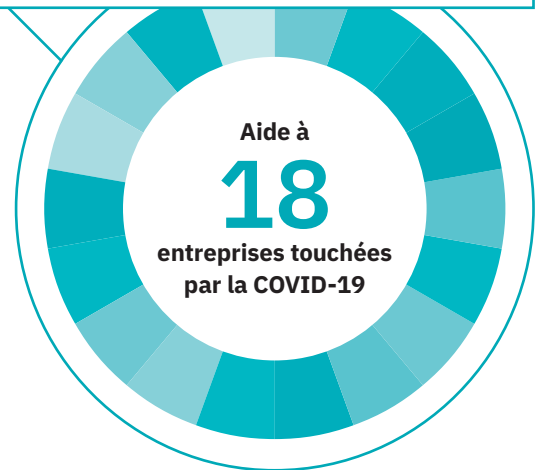
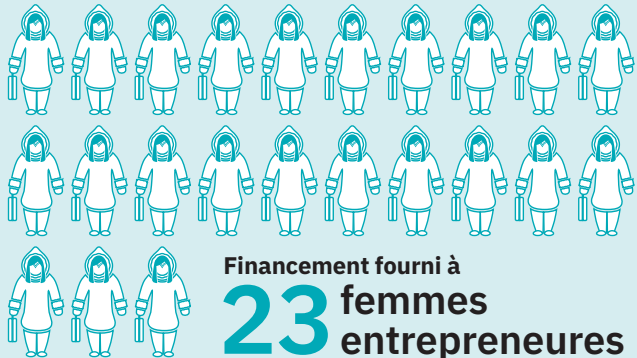
- Prêts remboursables, garanties et investissements en capital pour le développement des entreprises, jusqu'à 250 000 \$.
- Services de soutien et de conseil aux entreprises pour aider les particuliers à développer des idées d'entreprise, à se lancer, à se développer et à résoudre des problèmes.
- Recommandations et liaison avec d'autres organismes de financement et agents de développement économique, et soutien à ces derniers.
- Soutien et encadrement pour les jeunes entrepreneurs
- Élaboration de la politique de l'entreprise, lobbying, défense des droits et réseautage
- Formation pour les entreprises clientes et développement professionnel continu pour le personnel de la BBDC.
- Exploitation du Centre d'aide aux entreprises Canada-Nunavut (CSECN) en partenariat avec l'Agence canadienne de développement économique du Nord et le ministère du Développement économique et Transports du gouvernement du Nunavut. La CSECN offre une myriade d'informations aux entrepreneurs et aux particuliers par le biais de visites, d'appels, de courriels et de ressources Internet.
- Services du commissaire à l'assermentation
- Le programme de subvention Incitatif à l'entrepreneuriat du Nunavut, en partenariat avec les organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut et le ministère des Services à la famille du gouvernement du Nunavut, offre un soutien financier aux Nunavummiut qui lancent une nouvelle entreprise. L'incitation de 5 000 \$ compensera les frais liés au coût de la vie et aux dépenses d'entreprise.
- Le Advisory and Mentorship Program (AMP) en partenariat avec les organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut et le Service d'assistance canadienne aux organismes (SACO). L'AMP offre des possibilités de mentorat gratuit par l'intermédiaire des conseillers de SACO dans le Nunavut pour les individus, les propriétaires d'entreprises, les organisations, les sociétés, les hameaux, les organismes sans but lucratif et les entreprises sociales.

La BBDC est une société incorporée sans but lucratif et l'organisation d'aide au développement des collectivités de la région de Qikiqtani au Nunavut.

Faits saillants 2021

1,15 millions \$

en fonds d'aide pour les prêts d'urgence de la COVID-19



Conseils et services
aux clients fournis à

144

entrepreneurs de la région
de Qikiqtani

31

prêts émis

2,5 millions \$

valeur totale des prêts



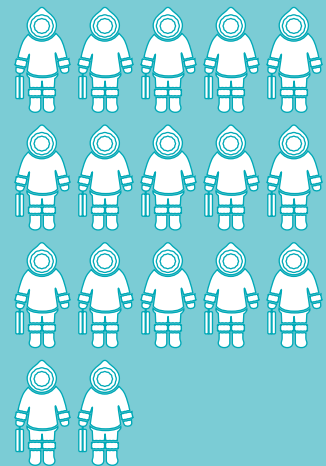
5 000 \$

Aide et financement de
4 nouveaux entrepreneurs
par le biais de l'Incitatif à
l'entrepreneuriat du Nunavut,
à raison de **5 000 \$** chacun.

Financement de

17

entrepreneurs Inuits



Exploitation du Centre d'aide aux entreprises Canada-Nunavut, en partenariat avec le ministère du Développement économique et Transports, le gouvernement du Nunavut et l'Agence canadienne de développement économique du Nord, qui a répondu à

129

demandes de
renseignements de
clients provenant de
partout au Nunavut

Plus de

272

emplois influencés
positivement par
un prêt

Portefeuille de prêts BBDC

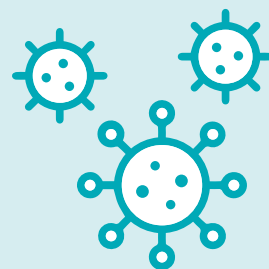
Le programme de fonds d'emprunt de la BBDC est la bonne option pour les entreprises qui ne sont pas encore prêtes pour les emprunts classiques. Il s'agit souvent d'entreprises en phase de démarrage ou d'entreprises dans leurs premières années de développement et de croissance. Malgré les effets de la pandémie sur les entreprises, les prêts de la BBDC pour 2020-2021 ont été conformes aux années précédentes.

En 2020-2021, le conseil d'administration de la BBDC a approuvé 13 prêts réguliers d'une valeur de 1 335 000 \$, ce qui a permis de mobiliser 410 000 \$ en fonds autres. En outre, 18 prêts d'urgence pour la COVID-19 ont été accordés pour une valeur de 1 150 000 \$.

À la fin de l'année, le portefeuille total de prêts de la BBDC s'élève à 3,36 millions \$, soit une augmentation de 1,1 million \$ par rapport à l'année précédente. Cela comprend les fonds du programme de prêts d'urgence pour la COVID-19 ainsi que les clients des prêts réguliers de la BBDC. De nombreux clients de la BBDC se sont tournés vers d'autres prêteurs pour le développement en raison d'une croissance nécessitant un niveau plus élevé d'accès au capital. D'autres clients se sont tournés vers ces prêteurs traditionnels au fur et à mesure de leur croissance et à mesure qu'ils passent aux étapes suivantes de leur développement commercial. Dans tous les cas, il s'agit d'une réussite, puisque la BBDC remplit son rôle dans le continuum d'emprunt et de croissance des entreprises.

La BBDC est membre des organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut, du réseau d'aide au développement des collectivités du Canada et de l'Association nationale des sociétés autochtones de financement.

Réponse à la COVID-19 pour les entreprises



En mars 2020, les effets de la pandémie mondiale de COVID-19 ont atteint le Nunavut. Ces effets ont été immédiats et graves. Tous les voyages d'affaires à l'extérieur et à l'intérieur du Nunavut, ainsi que les voyages touristiques, ont été annulés. Les projets de construction ont été soudainement touchés, et même les coûts d'entretien et de réparations de routine qui nécessitaient des techniciens du Sud a maintenant triplé en raison du temps d'isolement nécessaire pour entrer sur le territoire. Les établissements de restauration, les services d'hébergement, les services personnels et les installations récréatives ont été fermés. Au cours de l'été, les entreprises ont recommencé à fournir des services jusqu'en novembre, lorsque la COVID-19 a été détectée au Nunavut, ce qui a entraîné une nouvelle perturbation importante.

Pour aider les entreprises du Nunavut, toutes les agences de développement économique et commercial se sont mobilisées et ont proposé divers programmes d'aide et de soutien. La BBDC a répondu de 6 façons :

- Offre immédiate de paiements différés des prêts pour les clients de la BBDC touchés par la COVID-19.
- Aide pour remplir les demandes et s'orienter dans l'éventail des programmes d'aide pour la COVID-19.
- Participation au groupe de travail de la petite entreprise, COVID-19, dirigé par le ministère du Développement économique et Transports.
- Allègement des intérêts pour les entreprises appartenant à des autochtones grâce au Indigenous Business Stabilization Program – Programme d'exemption de paiement d'intérêts.
- Le programme de prêts d'urgence du Indigenous Business Stabilization Program (IBSP) vise à aider à couvrir les dépenses d'exploitation non reportables, y compris le transport maritime et les stocks, les salaires, le loyer, les services publics, l'assurance, les impôts fonciers, le service de la dette régulière et les mesures d'urgence telles que les améliorations en matière de santé et de sécurité, l'assainissement du lieu de travail et les procédures visant à assurer la sécurité des employés.
- Le Fonds d'aide et de relance régionale (FARR) pour atténuer la pression financière subie par les entreprises et les organisations afin de leur permettre de poursuivre leurs activités, y compris la rémunération de leurs employés, la planification, le financement du transport maritime et la contribution à d'autres paiements permanents et non reportables.

Les programmes IBSP et FARR offraient tous deux une portion non remboursable de 25 % du prêt et des conditions d'emprunt favorables : aucun intérêt, aucuns frais et des paiements différés jusqu'à 30 mois.

Le RAFF et le IBSP ont joué un rôle clé dans l'aide apportée aux clients. Après une mise en place initiale avec les gouvernements du Canada et du Nunavut, la BBDC a fourni un financement important de 1 150 000 \$.

1 150 000 \$

de soutien



11 femmes
entrepreneures



10 entreprises appartenant
à des Inuits



3 entreprises
francophones

156

emplois maintenus



Partenariats

Merci aux personnes suivantes pour leurs relations positives et leur soutien continu à la BBDC. Il faut un effort de collaboration de la part de tous les partenaires économiques, commerciaux et sociaux du Nunavut pour créer une communauté d'affaires prospère.

- Attuqtuarvik Corporation
- Banque de développement du Canada
- Chambre de commerce régionale de Baffin
- Réseau de développement des collectivités du Canada
- Agence canadienne de développement économique du Nord
- Ministère du Développement économique et Transports
- Association canadienne du développement économique
- Gouvernement du Nunavut
- Chambre de commerce d'Iqaluit
- Association Kakivak
- Kitikmeot Community Futures Inc.
- Kivalliq Business Development Center
- Association nationale des sociétés autochtones de financement
- Nunavut Economic Developers Association et agents de développement économique
- Société de crédit commercial du Nunavut
- Nunavut Film
- Nunavut Tunngavik Incorporated
- Organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut
- – voyage Nunavut

Le mandat de la BBDC est de fournir une aide financière et des services de conseil aux petites entreprises nouvelles ou en expansion qui créeront de nouvelles richesses et de nouveaux emplois pour les résidents de la région.

Organisations d'adhésion

Organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut

Les organismes d'aide au développement des collectivités du Nunavut sont composés de 3 ADC, une dans chaque région du Nunavut :

- Organisme d'aide au développement des collectivités de Kitikmeot – Cambridge Bay
- Business Development Center de Kivalliq – Rankin Inlet
- Société d'aide aux entreprises de Baffin – Iqaluit

Cette association territoriale nous permet de nous entraider, de partager les pratiques exemplaires et d'avoir une voix collective sur le front territorial et national. L'association soutient chaque IFA et fournit des programmes partenaires tels que l'Incitatif à l'entrepreneuriat du Nunavut et le Advisory and Mentorship Program.

Réseau de développement des collectivités du Canada (RDCC)

La BBDC est l'un des 267 bureaux sans but lucratif au Canada qui fournissent des services aux petites entreprises pour les personnes vivant dans des communautés rurales et éloignées. Chaque bureau propose des prêts aux petites entreprises, des outils, des formations et des événements pour les personnes souhaitant créer, développer, vendre ou liquider une entreprise. Le programme d'aide au développement des collectivités est le programme en continu le plus ancien financé par le gouvernement. Il travaille en étroite collaboration avec les agences de développement régional et les gouvernements territoriaux, et fait continuellement pression sur le gouvernement fédéral pour qu'il soutienne les entreprises des régions rurales et éloignées du Canada.

Association nationale des sociétés autochtones de financement

La BBDC est également l'une des 52 institutions financières autochtones (IFA) au Canada et l'une de cinq au Nunavut. Chaque IFA est unique en ce qui concerne les services, les types de financement et l'attention envers le client offerts aux entrepreneurs et aux entreprises communautaires des Premières Nations, des Inuits et des Métis; elles sont indépendantes et responsables envers leur communauté. En tant qu'IFA, la BBDC est membre de l'Association nationale des sociétés autochtones de financement (ANSAP). L'ANSAP est une voix forte à Ottawa et dans tout le pays, qui fait pression au niveau fédéral afin d'obtenir du soutien pour les entreprises autochtones de plusieurs manières, notamment en matière de financement, d'approvisionnement et de développement entrepreneurial.

Il s'agit d'un groupe de réseautage précieux qui permet à l'IFA d'accéder à plusieurs programmes de financement axés sur les clients. En 2020-2021, cela comprenait le Indigenous Business Stabilization Program, un programme d'allègement des intérêts pour les clients des IFA, des fonds de formation et un soutien de base aux IFA pour les programmes liés à la COVID-19.



Conseil d'administration

Notre conseil d'administration, qui compte plus de 46 ans de service combiné avec la BBDC, est composé de 6 membres, choisis parmi les leaders et les entrepreneurs de la communauté des affaires de Qikiqtani. Ensemble, ils apportent à la BBDC une expertise et des idées sur les services aux entreprises, la gestion, la planification stratégique et l'élaboration de politiques grâce à une gouvernance solide.

En tant que membre du Réseau d'aide au développement des collectivités du Canada, le conseil d'administration de la BBDC est strictement bénévole et élu lors de l'assemblée générale annuelle sur la base de mandats échelonnés.

Les membres du conseil d'administration de 2021 sont :

- Pitseolak Shoo, président – Iqaluit
- Frank May, vice-président – Arctic Bay
- Steve Birrell, secrétaire-trésorier – Iqaluit
- Monica Ell-Kanayuk, directrice – Iqaluit
- Jeff Peyton, Directeur – Pangnirtung
- Solomon Allurut, Directeur – Sanirajak

Employés

Le personnel du BBDC est dévoué et participe régulièrement à des cours de perfectionnement professionnel, des accreditations, des désignations et des activités. Le personnel reste membre des organisations suivantes et s'engage par le biais de la formation continue, du réseautage et de la participation :

- Association des agents financiers autochtones du Canada (AAFA)
- Institut canadien du crédit
- Association canadienne de la paie
- Association canadienne du développement économique

Employés de la BBDC 2021

- Valerie Kosmenko, PDG
- Missy Ellsworth, directrice générale et secrétaire aux affaires
- Carol Tootoo, gestionnaire de bureau

